

|

61997J0305

???????? ??? ???????????? (???? ?????) ??? 5?? ????????? 1999. - Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial Leasing Ltd, Allied Domecq plc ??? T.C. Harrison Group Ltd ???
Commissioners of Customs & Excise. - ?????? ??? ??? ?????? ????????????????? ??????????:
Court of Appeal (England & Wales - ??????? ?????????). - ??? - ????? 11, ??????????? 1 ??? 4,
??? ?????????? ????????? - ????? 17, ????????????? 2 ??? 6, ??? ?????? ????????? - ?????????? ???
????????? - ??????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ??????
?????????. - ????????? C-305/97.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? 1999 ?????? I-06671

?????????

?????????

????????? ??? ??????????

????????? ??? ?? ??????????? ??????

?????????????

????????? ??????????

1 ??????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????????? ??? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? -
????????? ?????????? ?????????????????????? ????????????? - ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????
????????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????????? - ?????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? -
?????????????????

(????????? ??? ?????????????? 67/228, ?????? 11 § 4, ??? 77/388, ?????? 17 § 6)

2 ?????????????????? ????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
????????? ?????? ?????????????????????? ?????? - ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?????? -
????????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? - ?????????????? ?????????????? ??? ?? ?????? 17,
????????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? - ?????? ?????? ??
?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? - ?????????? ??? ??????? ?????? ?? ?????????????? ???
????????????????? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? ?????? ??????????

???????????

1 ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? 67/228, ?????? ?????????????????? ???
????????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??????????, ??????????

??? ????? ????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????, ?? ?? ????? 17, ??????????? 6, ??? ?????
???????? 77/388/??? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????????
???? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?????????????? ?????? ??
??? ??????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ? ?? ?????????? ?????? ??
?????????, ?? ??? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?????????
??? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????.

2 ?? ????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ????????? 77/388, ????? ?????????????????? ??? ?????????????
??? ?????????? ??????, ??? ??????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??,
?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????, ??
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ?????? ??? ???, ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?????
?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????????? ?????
????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?????? ??? ?????????? ??? ?? ??????
????? ?????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??????
????????????????????? ??????, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????????????, ?????? ??? ?? ?????? ???
????????????????????? ??????????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ???
?????? ?????????????????????? ??????

??????????

???? ????????? C-305/97,

??? ????? ?? ?????????????? ??????? ??? Court of Appeal (England & Wales) (????????? ??????????)
???? ?? ?????????????, ???' ?????????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????? ?? (??? ????????? 234 ??),
?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
????????????????? ???????

Royscot Leasing Ltd ??? Royscot Industrial Leasing Ltd,

Allied Domecq plc,

T. C. Harrison Group Ltd

???

Commissioners of Customs & Excise,

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ??????? 11, ????????????? 4, ???
?????????? ?????????? 67/228/??? ??? ?????????????, ??? 11?? ?????????? 1967, ????? ?????????????????
??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? -
????????????? ??? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ?????? (??
???. ??? 09/001, ? 5), ??? ??? ????????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ???
?????????????, ??? 17?? ??? 1977, ????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ???
?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????:
????????????? ?????????????? ?????? (?? ??? 09/001, ? 49),

?? ??????????????

(???? ??????),

?????????? ???? G. Hirsch (?????????), ??????? ???? ????????? ?????????, ?????????????
???? ????? ?????????, J. L. Murray ??? R. Schintgen, ?????????,

???????? ??????????????: P. L?ger

????????????: H. von Holstein, ?????? ?????????????,

?????????????? ?????? ???? ????????? ??????????????? ???? ?????????????:

- ?? Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial Leasing Ltd ??? Allied Domecq plc,
?????????????????? ???? ???? A. Thornhill ??? K. Prosser, QC, ?????????????? ???' ????????? ????
Ashurst Morris Crisp, solicitors,

- ? T. C. Harrison Group Ltd, ????????????????? ???? ???? S. Allcock, QC, ??? ??? A. Hitchmough,
barrister, ?????????????? ???' ????????? ???? Dibb Lupton Broomhead, solicitors,

- ? ??????????? ???? ?????????? ???????????, ??????????????????? ???? ?? S. Ridley, ??? Treasury
Solicitor's Department, ?????????????????? ???? ??? G. Barling, QC, ??? ??? R. Hill, barrister,

- ? ??????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? J. Molde, ?????????????? ?????????????? ???
????????????? ?????????????,

- ? ?????????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? ?. ???????????????, ????????? ???? ?????????
?????????????? ???? ?????????, ??? ??? ?. ??????????????, ?????????? ???? ??????????? ?????????????,

- ? ?????????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? K. Rispal-Bellanger, ??????????????????
?????????? ?????????????? ????????? ???? ?????????????? ????????? ???? ??????????? ?????????
???? ?????????????? ?????????????, ??? ??? G. Mignot, ??????????? ?????????????? ??????????? ????
????? ?????????????,

- ? ??????????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? M. A. Buckley, Chief State Solicitor,
?????????????????? ???? ???? A. ? Caoimh, SC, D. Moloney, BL, ??? D. Sherlock, Deputy Revenue
Solicitor,

- ? ?????????????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? H. Rotkirch, ??????, ??????????????? ???
????????????? ?????????? ?????????????? ???? ?????????????? ??????????????, ??? ??? T. Pynn?, ??????
????????????? ???? ???? ?????????????,

- ? ??????????? ???????????, ??????????????????? ???? ??? E. Brattg?rd, departementsr?d ???
?????????????? ?????????????? ??????????? ???? ?????????????? ?????????????,

- ? ??????????? ???? ?????????????? ?????????????, ??????????????????? ???? ??? E. Traversa ??? ??? H.
Michard, ??? ???? ?????????? ?????????????, ??? ??? F. Riddy, ?????????? ?????????? ?????????? ?????????
????????????????? ???? ???? ???????????,

????????? ?????? ???? ??????? ???????????????,

????? ??????? ???? ?????????????? ?????????????????? ??? Royscot Leasing Ltd, Royscot Industrial
Leasing Ltd ??? Allied Domecq plc, ??? T. C. Harrison Group Ltd, ??? ??????????????? ???
?????????? ?????????????, ??? ?????????????, ??? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ???????????????,
?????? ??? ??? ?????????????, ????? ?? ?????????????? ??? 19?? ????????????? 1998,

????? ??????? ???? ??????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??? ????? ?? ??????????????
??? 21?? ?????????????? 1999,

???????? ?? ?????????

????????

???????? ?? ?????????

1 ?? ??????? ?? 29?? ??????? 1997, ?? ????????? ?? ??????????? ?? 26 ????????? 1997, ?? Court of Appeal (England & Wales) ??????, ??????? ?? ??????? 177 ?? ????????? ?? (?? ??????? 234 ??), ??????? ??????????????? ??????????? ?? ????? ?? ????????? ?? ??????? 11, ??????????? 4, ?? ??????????? ??????? 67/228/?? ?? ?????????????, ?? 11?? ????????? 1967, ?? ?? ????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?????, ?? ????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ??????? ??????????????? ??????? (?? ???. ???. 09/001, ? 5, ?? ???: ??????? ???????), ?? ?? ??????? 17, ??????????? 6, ?? ??????? ??????? 77/388/?? ?? ?????????????, ?? 17?? ?? 1977, ?? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?????, ?? ??????????? ?? ????? ??????? ??????? ????????? - ??????? ??????? ??????? ??????????????? ??????: ????????????? ??????????? ?? (?? ???. ???. 09/001, ? 49, ?? ???: ?? ?? ?????).

2 ?? ??????????? ?? ?? ??????????? ?? ????????? ??????????? ??????? ?????, ????? ??????? ?????????????????, ?? ????? ?? Royscot Leasing Ltd ?? Royscot Industrial Leasing Ltd (?? ?????: Royscot), ? T. C. Harrison Ltd (?? ?????: Harrison) ?? ? Allied Domecq plc (?? ?????: Domecq), ?? ?????????, ?? Commissioners of Customs & Excise (?? ?????: Commissioners), ??????? ?? ?? ??????? ?? Commissioners ?? ????????????? ????? ?? ????? ??????????? ?? ??????? ?? ????? ????????????????? ????? (?? ?????: ??) ?? ?? ??????? ??????????????? ?????????.

? ??????????? ?????????

3 ?? ????? 11, ??????????? 1, ?? ??????????? ?????????, ?? ??????????? ?? ??????????? ????? ?????????, ??????????? ?? ?????:

«???? ?? ????? ?? ?? ????? ? ?? ??????????? ????????????????????? ?? ?? ????????? ?? ????????????????? ??, ? ??????????????? ????? ????? ????????? ?? ????????? ?? ?? ????? ?? ?? ????? ?????????????:

?) ?? ????? ????????????????? ??????? ?? ????? ????????????? ?? ??????????? ?? ?? ????? ?? ??????? ?? ????????????????? ??????? ?? ?? ?? ????????????? ?? ?? ?????????????????,

?) (...)»

? ????????????? 4 ?? ??????? ??????? ??????? ?? ?????:

«?????????? ?? ????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ??????? ?? ??????????? ?????????????, ??????? ????????? ?? ??????????? ?? ????????????????????? ??????????????? ? ??????? ?? ??????? ??????????? ????????????????? ????? ????? ? ?? ??????????????? ??.»

4 ????????? ?? ??????? ?? 37, ? ????? ??????? ??????????????????? ?? ????????? ???????.

5 ?? ????? 17, ????????????? 2, ?? ??????? ?????????, ????? ????? ????????????????? ?? ?? ????? 28, ??????????? ??, ?? ??????? ??????????? ????? ????? ??????? ?? ?? ??????? 91/680/?? ?? ?????????????, ?? 16?? ????????????? 1991, ?? ?? ??????????????? ?? ??????? ??????????????? ??????? ??????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????, ??????? ?? ????????????????? ?? ??????????????? ?????????, ?? ????????? 77/388/?? (EE L 376, ? 1), ?? ?? ?? ??????? 97/5/?? ??

??????????, ??? 10?? ????????? 1995, ??? ??? ?????????????? ??? ??????? 77/388 ??? ??? ??
???? ?????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? - ?????? ???????????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ????? (EE L 102, ? 18),
????????????? ?? ??????

«??? ?????? ??? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ???
????????????????????? ?????????? ???, ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ??????????? ??? ???
????????????????? ??????

?) ??? ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ??????
??? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ??????????????, ?????? ??? ??? ???
????????????? ??? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????
????? ??????

?) (...).»

6 ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????????????
??? ?? ?????????? ?????? ?????????, ????? ?? ??????

«?? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????
?????????, ?? ?????????????, ?????????? ??? ?????????????, ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ??????. ?????????????,
?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??????
????????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????????????? ?
????????????????? ?????????????????.

?????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????? ??????????? ??
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?????
???? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??????????»

7 ?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????? ??? ?????? ??????
?????????????

? ?????????? ??????????

8 ??? ?? 1973 ??? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ??????????????
????????????????????? (??? ??????: Cars Orders), ??? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????????? ?????????????????
?????????????. ?? ?????? 4 ??? VAT (Cars) Order 1972 ?????????????? ?? ??????????:

«? ?????? ??? ??? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? (...), ?????? ??:

a) ?? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?

b) ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??
?????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ?

c) ?? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ??
?????????».

? ?????????? ??? ??????? ?????? ??? ?? ?????????????????????? ?????????????

9 ? Royscot ?????? ?????????????????? leasing (????????????????????? ?????????????), ??? ??????????????
????? ?????? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ???
?????? ?????????????????????? ????. ? Royscot ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????????????????, ?? ??????
????????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????? ??????????. ??????????, ??? ??????

?????? ? ????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?? Royscot ? ???? ?????????????? ?' ?????.

10 ? Harrison ????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???? ??? ??????????,
????????? ???? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ? ??????
????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ????????? ??????????????, ??? ??????
????? ?? ?? ?????????????????? ??? Royscot. ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ??????????????. ??? ?? ?????????????? ???? ??? ??????????????????,
????????????????? ?????? ?????????????????, ??? ????????? ?? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ???
????? ??????????. ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????,
????????????? ?? ?? ?????? franchising. ? ?????? franchising ?????????? ?? ?????? ??????
????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????. ?????????? ??????????????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????????? ???
??? ?????????????? ???? ?????????.

11 ? Domecq ?????? ??? ?????????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ???? ??? ??????????,
????????? ???? ??? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ??????????. ??????????
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??????????????
????????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????? ?????. ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??
????????????????? ?? ?? ??? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??? ??? ?????????? ????
?????????, ?????? ??? ?????????? ?????????? ??????. ? Domecq ?????????? ?????? ??????????
????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???, ????
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????. ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ??????????????
????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????? ????.

12 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??? ??? ???
?????? ??? ?????????????? ?????????, ?? ??? ?????????????? ??? ?? ????? 11, ????????????? 4, ???
????????? ?????????? ??? ?? ????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????? ??? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????, ???? ???? ??? ?????????????? ?? Cars Orders.

13 ?? ?????????? ??? Royscot ??? ??? Domecq ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ???
??? ???? ??????, ??? ? ?????? ??? Harrison ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ???
1973, ?????? ?????? ? ?????????? ??????.

14 ?? Commissioners ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ??? ?????????????? ??? ? ?????????
????????????????? ??? ??? Cars Orders. ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????? ?????????? ???
VAT and Duties Tribunal ??????????, ?? ?????? ??????????????????. ?????? ?? High Court of Justice
????????? ?? ?????? ???? ??? ?????????? ???? ??? ?????????????? ??? VAT and Duties Tribunal,
????????? ?????? ?????????? ??? Court of Appeal, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ??? ?? ?????????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«1) ?????????? ?? ????? 11, ????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ??? ?????????????, ??? 11??
????????? 1967, ??? ?????? ???? ?? ?????????????? ? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?? ?????????
????????? ??? ?????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????????, ??? 17?? ????
1977, ??? ?????? ???? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ? ?????? ??????????, ?????? ???? , ??
????????? ???? ?????????? ??? ??? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ??
????????????????????? ??? ?????????????? ???? ???? ??? ???? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????
???;

2) ?????????????, ?????? ?? ?????????? ???? ?????????? ?? ??????????????:

?) ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???? ?????????? ??? ??????????????????
?????????????????, ??? ??? ?????? ??? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??? ??
?????? ?????? ?? ?????????????? (????? ??????????, 2.2., ???? ?????????? ??? ?????????????????
????????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? Royscot ??? ??? ??????????????????

???????????????? ?????????? ??? ????????????? ?????????????? ??? ?????? T. C. Harrison)·

?) ????? ?? ?? ? ????????????? ?????????????? ????? ????? ?????????? ?????? ??? ???
????????????? ????? ????? ? ?? ?????????????? ??? (???? ?????????????, ?.?., ????? ????????????? ???
???????????????????? ????????????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????? Royscot ??? ???
??????? T. C. Harrison)·

?) ????? ?? ?? ? ????????????????? ????? ????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???
???????????????????? ????? ????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ????? (???? ?????????????, ?.?., ?????
????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ????? ?????????????? ?????? ??? ?????? T. C.
Harrison ??? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????????? ??????????????)·

?) ????? ?? ?? ? ?????????????? ????? ?????????????? ????? ?????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? (???? ?????????????, ?.?., ????? ?????????????? ???
????????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ? ??????? Allied Domecq)·

?) ?????????????? ??? ??? ?? ??? ?????????????? ??, ?? ? ??, ??? ??? ?????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????????? ????? ?????? ?????????? ?? ??????????????????, ??????????????, ??? ??? ?????????????? ?????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??????????;

3) ??? ?????, ??? ??? ?????????? ??? ?? ?????? ??? ??????? 2, ??? ??, ?? ??:

?) ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????????? ??????? ???
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ??????????

?) ? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ???
????? ?????????? ??? ???, ??????? ? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ???
????? ??? ?? ?????? ?????;

4) ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??????? ???
??????? 17, ?????????????? 6, ??? ?? ?????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????? ???
?????? ???????;»

??? ??? ??? ??????? ??????????????

15 ?? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????? ???, ??? ??????? ?? ?????????????? ??? ???????, ??
??????? ?????????????? ?????? ???' ??????? ?? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ??? ?????????? ?????????
????????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ?? ??????????????, ?? ?? ?????? 17, ?????????????? 6,
??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ??? ??? ??? ??? ??????? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??
????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????????? ??? ??????????????????
????????? ???, ?????? ?? ??

- ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ??????? ??? ?????????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ?????? ?

- ?? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?? ??? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????????????????? ???
????????????? ?????????? ??? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????.

16 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????????????? ??? ?? ?????? 11, ?????????????? 4, ???
????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????????? ???
????????????????? ?????? ?????? ? ??? ?????????????? ????. ?????????????????, ? ?????????? ?????? ?? ????????? ??
????????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ? ?????????????? 1 ??? ?????????????
??????, ? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????. ??????????, ?? ?????? 11, ?????????????? 4,
??? ?????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ???

?????????????? ?? ??????????? ??? ??? ? ??? ??????????? ??? ?? ?????? ?????
?????? ?? ??????????????? ?? ????? ?? ??????????????? ??? ?? ?? ??????? ?? ??????????
????? ?? ??????? 11, ??????????? 2.

17 ??? ???? ?? ????? 17, ??????????? 6, ?? ????? ???????, ? Royscot, ? Harrison ??? ?
Domecq ??????????????? ?? ? ????? standstill ??? ?????????? ? ??????? ??? ?? ??????????
?? ?????????? ??????? ????????????, ?? ?????? ?? ??????????????????? ??? ?? ????? 11,
???????????? 4, ?? ?????????? ????????. ????????, ?? ????? 17, ????????????? 6, ?? ?????
???????, ??????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????????? ??, ?????????? ?? ????? ??
????????????????? ?? ????? ?? ?????????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?
????????? ?? ??????? ?? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?? ?????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ????? 17, ?????????????
5, ?? ?????? ?????????.

18 ??????????, ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ? ??????, ? ?????????, ? ??????????, ?
????????????? ?? ? ?????????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????? 11,
???????????? 4, ?? ?????????? ??????? ??????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ??
????????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
?????? ??????? ?? ?? ?????????????? ????????, ?????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ??????? 17, ????????????? 6, ?? ?????? ?????????.

19 ? ?????????? ??????????????? ??, ??? ?? ?????????? ?? ??????????????? ??? ?????????? ?? ??
????????? ?? ??, ?? ????? 11, ????????????? 4, ?? ?????????? ??????? ?? ?? ????? 17,
???????????? 6, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ??
?????????????? ?? ?? ???. ??? ?? ??' ??????????????? ?????????, ? ?????????? ?????????? ?? ??
?? ?????????? ?? 18?? ??????? 1998, C-43/96, ?????????? ?? ?? ??????? (???????? 1998, ? 2-
3903), ?????????? ??, ??????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?? ?? ??????. ??????, ??? ??
?????????, ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?? ??????????????? ?? ??????
?????? ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? standstill ?? ??????? 17, ????????????? 6, ?? ??????
????????.

20 ??? ??? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ????????? 18 ?? 19 ?? ???????????????????
????????????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
?? ??????? 17, ????????????? 6, ??????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?
????????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ? ??????? «???? ?? ?????????????» ??????????????? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????. ????????, ? ??????? ???
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??
?????????? ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?? ?? ?? ??????????????? ?????? ?? ??????????? ?????????
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ?? ?? ??, ??? ?? ?? ?? ??
?????????????? ?????????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??????????????? ??????????, ?? ??????????????
?????????????? ??????????? ???????.

21 ??????, ??? ??????????????, ?????? ??????, ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq, ?? ????? 17,
???????????? 6, ?? ?????? ?????????? ??????????????? ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????
????? ??????? ?? ??????????? ?????????? ?? ??????????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?? ???????
??????, ? ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????.

22 ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?? ????? 11 ?? ?????????? ?????????? ?????????
??, ??? ?????????????? ?? 1, ?? ?????????? ?? ?? ??????, ??? ?? ?? ??????????? ???????????,
????? ??????????? ?? 4, ?? ?? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???????????.

23 ??? ?? ????????? ??, ??? ????? ????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ?? ? ??
???? ??????? ????????? ?? ?????? ??? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ????????? ??????
??? ??? ????????? ????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????????
????? ?? ??????? 11, ??????????? 4, ??? ?????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?? ???????????
????????? ?? ????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??? ?????? ??
????????? ?? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ???????????. ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????
«?????», ? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?? ?????????????? ???
????????????????? ?????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????????.

24 ?????? ?????? ?????? ??, ??? ???????????????? ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq, ??
????? 11, ????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ??? ??
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????? 11, ????????????? 1, ??? ?????? ?????????.

25 ??????, ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????? ??
????????????? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????
????? ?????????, ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? 11, ?????????????? 4,
?? ?????????? ???????????. ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????
????? ?? ?????? ?????????, ?? ?? ?????????? ?????, ?? ?????????????????????? ?????????????????? ? ?? ??????
?? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ??? ? ?? ?????????????? ???.

26 ?????????, ??? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????? ?? ?? ??????
11, ????????????? 4, ??? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ? ??
????????????????, ?? ?? ?????? 17, ????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ??????
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ???
?? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??, ?????? ?? ??

- ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ???
????????? ?????????????????? ?????? ??? ?

- ?? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?? ?? ?????????????????? ?????????????, ?? ?????????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????? ???.

??? ?? ?????????? ??????????????

27 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ?????????
????? ?????????????????, ?????? ?????????? ? ?????????? ?' ???.

??? ?? ?????????? ??????????????

28 ? Royscot, ? Harrison ??? ? Domecq ?????????????????? ??? ? ?????? standstill ??? ?????? 17,
????????????? 6, ?????????? ??????, ??? ?????? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ??
????????? ?????????? ?? ?? ? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??' ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????, ?????????????? ??? ?????
????????? ? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ? ??????????????
?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????? ?? ?????????????.

29 ?????, ????? ?? ??????? ??, ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????
??????????????, ?? ?? ?????????? ?? ??????? 17, ??????????? 6, ?? ?????? ???????
????????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????
????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ??
????????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????.

30 ? ?????????? ????? ?????? ?????????? ?? ??????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????? ???
5?? ?????????????? 1989, C-165/88, ORO Amsterdam Beheer en Concerto (????????? 1989, ? 4081),
??? ??????? ?????? 32 ??? ?????? ?????????, ?? ?????? ??????????, ??? ?? ??????????????????
??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ??? ??????? 17, ?????????????? 6.
??????????, ??? ?????? 24 ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ???, ??? ??? ?????? ?
?????????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ??????, ???
????? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????? ??? ??????? 32 ???
????? ?????????, ??? ?????????? ??? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ??? ??
????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?? ??????????????. ?? ?????? 32 ??? ??????
????????? ?????????????????? ?? ??? ??????? 94/5/? ???? ??????????????, ??? 14?? ?????????????????? 1994,
??? ?? ??????????????? ??? ??????? ?????????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????? 77/388 - ??????? ??????????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????
?????? ??? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?????????????????????? ?????? (?? L 60,
?. 16).

31 ???? ?????? ?? ?????? 17, ?????????????? 6, ??? ?????? ?????????, ???? ?????????????? ??????????
????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ??????????
????? ?????????? ??? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????
????????????????? ?????? ?????? ??? ???.

32 ?????????, ??? ?????????? ?????????? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????? 17,
?????????????? 6, ??? ?????? ?????????? ?????? ??? ??????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????
????? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????
????????? ???, ?????? ?? ?? ?? ?????????????? ??? ?????? ?????????????, ???? ??? ?? ?????? ??? ??????????
??? ?????????????????? ??? ?????? ???????, ??? ?????????? ??? ??? ??????????? ?????????? ?????? ?????????
??? ???.

????????? ??? ?? ?????????????? ??????

??? ??? ?????????????? ???????

33 ?? ?????? ??? ?????? ??????????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ???????????, ? ???????, ?
??????????, ? ?????????, ? ?????????????, ? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?
?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???
?????????????????. ?????????????? ??? ? ?????????? ??????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ?' ???? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ??????????????? ???????.

??????????????

??? ??? ???? ???? ???? ????,

?? ??????????????

(???? ?????),

????????? ??? ??? ?????????? ??? ??? ???????? ?? ???????? ??? 29?? ???????? 1997 ?? Court of Appeal (England & Wales), ??????????????:

1) ?? ????? 11, ?????????? 4, ??? ???????? ???????? 67/228/??? ??? ??????????, ??? 11?? ????????? 1967, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ????????? ?? ????? ?????? ?????? ????????? - ?????????? ??? ???????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????, ?????????? ??? ?????? ????? ?? ???????????? ? ?? ??????????????, ?? ?? ????? 17, ???????????? 6, ??? ?????? ???????? 77/388/??? ??? ??????????, ??? 17?? ????? 1977, ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?????, ??? ?????????? ?? ????? ?????? ???????? ????????? - ?????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ?????????????? ?????????????? ?????, ???? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????? ?????? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ???, ?????? ?? ??

- ?? ???????? ???? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ????? ?

- ?? ???????? ???? ??? ??????, ?? ??? ?????????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ?????? ???.

2) ?? ????? 17, ???????????? 6, ??? ?????? ???????? 77/388 ???? ??? ?????? ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ??? ??? ?????????????? ??? ???????? ???????? ??, ?????? ?? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????? ??????.